

# Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre – Crynodeb Archwilio Blynyddol 2025

Dyddiad cyhoeddi: Mehefin 2026



# Cynnwys

---

Cynnwys	2
Rhagair	4
Cipolwg ar eich archwiliad	5
Archwilio canfyddiadau cyfrifon	7
Canfyddiadau archwilio perfformiad	10
Ansawdd archwilio	14
Rhagor o wybodaeth	15

Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Nid yw'r Archwilydd Cyffredinol, Swyddfa Archwilio Cymru na staff Swyddfa Archwilio Cymru'n derbyn unrhyw atebolrwydd mewn perthynas ag unrhyw ddibyniaeth ar y ddogfen hon neu ddefnydd arall ohoni gan unrhyw aelod, cyfarwyddwr, swyddog neu gyflogai arall yn eu cymhwyster unigol, neu unrhyw ddefnydd gan unrhyw drydydd parti.

I gael rhagor o wybodaeth, neu os oes angen unrhyw un o'n cyhoeddiadau arnoch mewn fformat a/neu iaith arall, cysylltwch â ni dros y ffôn ar 029 2032 0500, neu drwy anfon neges e-bost i [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru).

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay

# Rhagair



**Adrian Crompton**

Archwilydd  
Cyffredinol Cymru

Mae'n bleser gennyf rannu fy Grynoded Archwilio Blynyddol ar gyfer Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre (yr Ymddiriedolaeth). Mae'n crynhoi prif ganfyddiadau fy ngwaith archwilio yn 2025 a wnaed i gyflawni fy nghyfrifoldebau o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Rhoddais farn ar a oedd y cyfrifon wedi'u paratoi'n briodol ac a roddodd farn wir a theg, ym mhob agwedd faterol, ac a yw gwariant ac incwm wedi'u defnyddio at y dibenion a fwriadwyd ac yn unol â'r awdurdodau sy'n eich llywodraethu.

Mae fy nhîm archwilio hefyd wedi asesu a yw'r Ymddiriedolaeth wedi gwneud trefniadau priodol ar gyfer sicrhau economi, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd yn ei defnydd o adnoddau, ac wedi gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy. Wrth wneud hynny, mae fy nhîm archwilio wedi ymgymryd â'm gwaith asesu strwythuredig blynyddol ac wedi adolygu'r cynnydd a wnaed gan yr Ymddiriedolaeth i weithredu ein [hargymhellion archwilio llywodraethu ansawdd 2022](#). Fel y nodir yn fy nghynllun archwilio, mae'r adolygiadau hyn wedi'u cynnal yn unol â [safonau Sefydliad Rhyngwladol y Goruchaf Sefydliadau Archwilio \(INTOSAI\)](#).

Mae'r canfyddiadau archwilio manwl ar gyfer pob un o'm hadolygiadau wedi'u nodi yn yr adroddiadau priodol y mae fy nhîm archwilio wedi'u cyflwyno i'r Pwyllgor Archwilio trwy gydol y flwyddyn. Mae'r adroddiadau archwilio perfformiad ar gael ar [wefan Archwilio Cymru](#) ac mae dolenni pellach ar gael yn y crynodeb.

Dylid rhannu'r Crynodeb Archwilio Blynyddol gyda'r Bwrdd. Yna byddaf yn rhoi'r crynodeb ar gael i'r cyhoedd ar [wefan Archwilio Cymru](#).

Hoffwn estyn fy niolchgarwch i staff yr Ymddiriedolaeth am eu cymorth a'u cydweithrediad trwy gydol fy archwiliad.

## Cipolwg ar eich archwiliad



Derbyniais y cyfrifon drafft yn unol â'r dyddiad cau statudol ar 2 Mai 2025. Roedd ansawdd y cyfrifon drafft a'r papurau gwaith o ansawdd boddhaol.



Cyn y dyddiad cau statudol o 30 Mehefin 2025, cyhoeddais farn wirioneddol a theg heb gymhwysterau, a barn rheoleiddrwydd anghymwys. Cyhoeddais hefyd adroddiad sylweddol ar y cyfrifon. Roedd un camddatganiad heb ei gywiro yn y cyfrifon, ac fe wnaethom hefyd adrodd ar rai materion arwyddocaol eraill a gododd yn ystod y broses archwilio.



Canfu fy ngwaith archwilio perfformiad fod yr Ymddiriedolaeth yn parhau i fod yn ymrwymedig i dryloywder a gwella, ond mae angen canolbwyntio parhaus i sefydlogi'r Bwrdd, cryfhau effeithiolrwydd pwyllgorau, gwella adrodd, a chyflawni tryloywder llawn. Er bod cynllunio ariannol a llywodraethu ariannol yn parhau i fod yn gryf, mae angen gwelliannau pellach mewn rheoli risg, olrhain argymhellion, sicrwydd partneriaeth, a sut mae'r Ymddiriedolaeth yn datblygu, cymeradwyo ac adrodd ar gyflawni ei Chynllun Tymor Canolig Integredig.

Mae'r Ymddiriedolaeth wedi gweithredu un ar ddeg o'r deuddeg argymhelliad a wnaethom yn ein hadolygiad Adolygiad o Drefniadau Llywodraethu Ansawdd 2022 yn llawn. Fodd bynnag, ar gyfer rhai o'i blaenoriaethau ansawdd, mae angen i'r Ymddiriedolaeth ddiffinio'n glir y canlyniadau a'r mesurau llwyddiant a fwriadwyd.



Gwnaeth fy nhîm archwilio sawl argymhelliad i'r Ymddiriedolaeth a oedd yn canolbwyntio ar gryfhau tryloywder y Bwrdd, cefnogi trawsnewid, ac olrhain camau gweithredu i liniaru risg a mynd i'r afael ag argymhellion.



Mae rhywfaint o waith heb ei wneud o hyd o'm Cynllun Archwilio dyddiedig Mawrth 2025. Mae fy nhîm yn disgwyl cwblhau'r gwaith hwn erbyn Medi 2026.

# Archwilio canfyddiadau cyfrifon

Mae paratoi cyfrifon blynyddol yn rhan hanfodol o ddangos stiwardiaeth arian cyhoeddus. Mae'r cyfrifon yn dangos perfformiad ariannol y sefydliad ac yn nodi ei asedau net, costau gweithredu net, enillion a cholledion, a llif arian. Mae fy archwiliad blynyddol o'r cyfrifon hynny yn rhoi barn ar a yw'r cyfrifon wedi'u paratoi'n briodol ac yn rhoi golwg wir a theg, ym mhob agwedd sylweddol, a'r defnydd priodol ('rheoleiddrwydd') o arian cyhoeddus.

Disgrifir fy nghyfrifoldebau wrth archwilio'r cyfrifon yn fy nghyhoeddiad [Datganiad o Gyfrifoldebau](#), sydd ar gael ar wefan [Archwilio Cymru](#).

Cyflwynwyd y cyfrifon drafft i'w harchwilio ar 2 Mai 2025. Roedd hyn yn unol â'r dyddiad cau a osodwyd gan Lywodraeth Cymru. Roedd ansawdd y cyfrifon drafft a gyflwynwyd ar gyfer archwilio yn gyffredinol yn dda er ein bod wedi profi oedi wrth dderbyn Adroddiad Atebolrwydd sy'n cydymffurfio.

## Fy marn archwilio

Rhaid i mi adrodd materion sy'n codi o fy ngwaith i'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu i'w hystyried cyn i mi gyhoeddi fy marn archwilio ar y cyfrifon. Adroddais y materion hyn yn fy Adroddiad Archwilio Cyfrifon i'r Pwyllgor Archwilio ar 24 Mehefin 2025, ac i'r Bwrdd ar 26 Mehefin 2025.

## Gwir a theg

Gwnaed nifer o newidiadau i'r cyfrifon drafft sy'n deillio o fy ngwaith archwilio.

Roedd un camddatganiad heb ei gywiro yn ymwneud â gwall camddosbarthu o £0.93 miliwn rhwng darpariaethau tymor hir a thymor byr. Ni chafodd hyn unrhyw effaith ar sefyllfa gau'r Ymddiriedolaeth.

Adroddais hefyd ar y materion canlynol:

- Yr oedi a brofwyd wrth dderbyn Adroddiad Atebolrwydd yr Ymddiriedolaeth;
- Profwyd oedi wrth i'r Ymddiriedolaeth fynd i'r afael â rhai o'n hymholiadau archwilio, yn enwedig mewn perthynas â maes cyfrif Eiddo, Offer ac Offer; a

- Nid oedd digon o dystiolaeth archwilio yn bodoli i gadarnhau bod Llywodraeth Cymru wedi cymeradwyo'n ffurfiol rai penodiadau uwch interim yn unol â Chylchlythyr Iechyd Cymru (WHC/2024/013).

Nid oedd fy ngwaith yn nodi unrhyw wendidau materol mewn rheolaethau mewnlol ond gwnes bum argymhelliad yn ymwneud â rhai meysydd i'w gwella ym mhrosesau cynhyrchu cyfrifon a rheolaethau TG yr Ymddiriedolaeth. Bydd cynnydd yn erbyn yr argymhellion hyn yn cael ei fonitro yn ystod archwiliad y flwyddyn nesaf.

Daeth i'r casgliad bod cyfrifon yr Ymddiriedolaeth wedi'u paratoi'n briodol ac yn gywir yn sylweddol a chyhoeddi barn archwilio anghymwys arnynt.

### **Adroddiad sylweddol**

Cyhoeddais adroddiad sylweddol i'r Senedd yn nodi'r pryderon llywodraethu a godwyd gan yr Ymddiriedolaeth ynglŷn â'i chyrrff cynhaliol a'r adolygiad cysylltiedig, a pharhaus, sy'n cael ei gynnal gan Lywodraeth Cymru i hyn. Byddaf yn dilyn hyn ac yn ystyried pa waith, os o gwbl, y mae angen i mi ei wneud yn y maes hwn ar gyfer 2026 yn dilyn adolygiad o adroddiad Llywodraeth Cymru.

### **Rheoleidd-dra**

Caniateir i'r Ymddiriedolaeth dderbyn incwm a gwariant mewn ffyrdd sy'n dilyn y rheolau a osodwyd gan yr awdurdodau sy'n ei llywodraethu.

Ymhellach, lle nad yw Ymddiriedolaeth yn cyflawni cydbwysedd ariannol, mae ei gwariant yn fwy na'i phwerau i wario ac felly mae'n rhaid i mi gymhwyso fy marn rheolaidd.

Cyflawnodd yr Ymddiriedolaeth ei dyletswydd ariannol gyntaf i dorri hyd yn oed dros gyfnod o dair blynedd a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025. Roedd yr holl drafodion ariannol materol eraill yn unol â'r awdurdodau ac fe'u defnyddiwyd at y dibenion a fwriadwyd, felly rwyf wedi cyhoeddi barn ddiamod ar reoleiddrwydd y trafodion ariannol yng nghyfrifon 2024-25 yr Ymddiriedolaeth. Cyflawnodd yr Ymddiriedolaeth ei hail ddyletswydd ariannol i gael cynllun tair blynedd cymeradwy.

## Cyfrifon Llywodraeth Gyfan

Fe wnes i hefyd adolygiad o ffurflen Cyfrifon y Llywodraeth Gyfan. Daeth i'r casgliad bod y wybodaeth cydgrynhoi gwrthbarti yn gyson â sefyllfa ariannol yr Ymddiriedolaeth ar 31 Mawrth 2025 a bod y ffurflen wedi'i pharatoi yn unol â chyfarwyddiadau'r Trysorlys.

# Canfyddiadau archwilio perfformiad

---

## Asesiad strwythuredig

- 1 Edrychodd fy nhîm ar ba mor dda y mae'r Ymddiriedolaeth yn cael ei llywodraethu ac a yw'n gwneud y defnydd gorau o'i hadnoddau.
- 2 Gwelais fod tryloywder yn gyffredinol yn dda i fusnes cyhoeddus y Bwrdd, ond mae angen cyfiawnhad cliriach ar gyfer eitemau a glywed gan y Bwrdd yn breifat. Roedd oedi hefyd i gyhoeddi rhai papurau pwyllgor a chofnodion heb eu cadarnhau yn 2025. Mae'r Ymddiriedolaeth wedi adolygu ei strwythur pwyllgor presennol a'i chynlluniau i weithredu ac ymgorffori strwythur diwygiedig a gwella blaengynllunio i ganolbwyntio ar flaenoriaethau allweddol. Yn ystod 2025 ac i ddechrau 2026, bu newidiadau sylweddol i aelodau gweithredol ac anweithredol y Bwrdd. Disgwylir mwy o newidiadau yn ystod 2026. Mae'r Ymddiriedolaeth yn datblygu Cynllun Datblygu Bwrdd mewn ymateb. Cryfaodd yr Ymddiriedolaeth ei monitro o Gylchlythyrau Iechyd Cymru ar ôl colli diweddariad SACT (Therapi Gwrth-Ganser Systemig) 2024.

- 3 Mae trefniadau sicrwydd yn gwella. Mae adrodd ar risgiau strategol yn gryfach ac mae craffu yn effeithiol, ond nid yw camau gweithredu risg corfforaethol yn cynnwys<sup>1</sup> dyddiadau targed SMART yn gyson. Mae adrodd perfformiad wedi gwella trwy adrodd ar sail eithriadau, ond mae ansawdd y naratif yn amrywio, ac nid yw gweithredoedd/amserlenni bob amser yn ddigon clir i dystiolaeth o lwybr a chyflawni. Mae olrhain argymhellion archwilio yn gyffredinol yn effeithiol, ond mae rhai camau yn llithro y tu hwnt i'r dyddiadau y cytunwyd arnynt. Fodd bynnag, mae adrodd cynnydd ar argymhellion ansawdd a diogelwch ar hyn o bryd yn rhy uchel ac mae angen iddo nodi camau gweithredu ac amserlenni ar gyfer eitemau hwyr.
- 4 Mae'r Ymddiriedolaeth yn parhau i gael cyfeiriad strategol hirdymor clir a dull cynllunio sefydledig, wedi'i gefnogi gan strategaethau galluogi a gweithio mewn partneriaeth sy'n tyfu. Fodd bynnag, er mwyn cryfhau sicrwydd y Bwrdd, mae angen gwella sut mae cynlluniau yn mynegi a thystiolaeth effeithiau a chanlyniadau arfaethedig, nid gweithredoedd yn unig. Mae angen iddo hefyd sicrhau goruchwyliaeth gyson Bwrdd a phwyllgor o adrodd cyflawni trwy gydol oes y Cynllun Tymor Canolig Integredig (IMTP).
- 5 Mae llywodraethu ariannol yn gryfder. Mae'r Ymddiriedolaeth wedi cyflawni dyletswyddau ariannol allweddol, yn cynhyrchu adroddiadau cyllid o ansawdd uchel, ac mae'r Bwrdd yn dangos craffu effeithiol. Fodd bynnag, mae cyflawni cynilion a rhagdybiaethau cyllido yn gynhenid yn cario risg yn yr hinsawdd ariannol bresennol.
- 6 Fe wnes i saith argymhelliad sy'n canolbwyntio ar:
  - wella tryloywder y Bwrdd trwy ddiweddarau'r wefan gyda phapurau pwyllgor, a datblygu mecanwaith adolygu i sicrhau bod trafodaethau a glywir yn breifat yn briodol;

<sup>1</sup> Specific, mesuradwy, cyraeddadwy, perthnasol, ac yn seiliedig ar amser.

- wella tryloywder cydymffurfio â Chylchlythyrau Iechyd Cymru a rhybuddion diogelwch pwysig;
- gyflwyno mecanwaith wedi'i gofnodi a thryloyw ar gyfer croesgyfeirio materion rhwng pwyllgorau;
- sicrhau bod digon o drefniadau cymorth newid a thrawsnewid i gefnogi staff drwy newid;
- sicrhau bod gan bob camau gweithredu i fynd i'r afael â risgiau ddyddiadau targed clir;
- wella olrhain argymhellion ansawdd a diogelwch; a
- sicrhau cyhoeddi'r IMTP yn amserol ar wefan yr Ymddiriedolaeth.

## Gwella llywodraethu ansawdd

- 7 Edrychodd fy nhîm ar y cynnydd adolygedig a wnaed gan yr Ymddiriedolaeth i weithredu'r deuddeg argymhelliad yn fy Adolygiad 2022 o Drefniadau Llywodraethu Ansawdd .
- 8 Canfyddais fod yr Ymddiriedolaeth wedi gweithredu pob un ond un o'r argymhellion yn llawn, gyda chynnydd nodedig wedi'i wneud ar yr un argymhelliad sy'n weddill sy'n dal ar y gweill. Mae gwelliannau sylweddol yn amlwg yn ymagwedd yr Ymddiriedolaeth at sicrhau ansawdd a diogelwch, sefydlu blaenoriaethau ansawdd clir, a phrydlondeb gwybodaeth am ansawdd a diogelwch.
- 9 Mae'r Ymddiriedolaeth yn gwneud cynnydd i ddeall profiad staff ac wedi datblygu fframweithiau a mentrau i alluogi a chefnogi staff i siarad yn ddiogel.
- 10 Mae'r Ymddiriedolaeth wedi gwneud cynnydd sylweddol i wella'r wybodaeth am y risgiau gweithredol sy'n cael ei chyflwyno i gyfarfodydd. Mae'r gwelliant mewn gwybodaeth yn cefnogi herio da a chraffu ar risgiau.
- 11 Mae'r Ymddiriedolaeth hefyd wedi gwneud cynnydd sylweddol wrth weithredu ei dyletswyddau statudol ar ansawdd a gonestrwydd.
- 12 Nid wyf wedi gwneud unrhyw argymhellion newydd.

## Mae gwaith archwilio perfformiad yn dal i fynd rhagddo

Ar adeg yr adrodd, roedd yr adolygiadau canlynol yn dal i fynd rhagddo yn yr Ymddiriedolaeth:

- adolygiad o drawsnewid digidol (Cynllun Archwilio 2024); ac
- adolygiad o reoli ystadau (Cynllun Archwilio 2025).

# Ansawdd archwilio

Mae ein hymrwymiad i ansawdd archwilio yn Archwilio Cymru yn un llwyr. Rydym ni'n credu bod a wnelo ansawdd archwilio â chael pethau'n iawn y tro cyntaf.

Rydym yn defnyddio model tair llinell sicrwydd i ddangos sut yr ydym yn cyflawni hyn. Rydym wedi sefydlu Pwyllgor Ansawdd Archwilio i gydlynu a goruchwyllo'r trefniadau hynny. Creffir yn annibynnol ar ein gwaith gan Sefydliad Cyfrifwyr Siartredig Cymru a Lloegr ac mae Cadeirydd ein Bwrdd yn gweithredu fel dolen gyswllt i'n Bwrdd ar ansawdd archwilio. I gael rhagor o wybodaeth gweler ein [Hadroddiad Ansawdd Archwilio 2024](#).



## Ein Pobl

- Dewis y tîm cywir
- Defnyddio arbenigwyr
- - Goruchwyliaeth ac adolygu



## Trefniadau ar gyfer sicrhau ansawdd archwilio Dewis y tîm cywir

- Platform archwilio
- Moeseg
- Canllawiau
- Diwylliant
- Dysgu a datblygu
- Arweinyddiaeth
- Cymorth technegol



## Sicrwydd annibynnol

- Adolygiadau Ansawdd Allanol
- Adolygiadau â thema
- Adolygiadau oer
- Dadansoddiad o wraidd y broblem
- Adolygiad gan gymheiriaid
- Pwyllgor Ansawdd Archwilio
- Monitro allanol

# Rhagor o wybodaeth

Mae gan Archwilio Cymru ystod o wybodaeth arall i gefnogi'r gwaith o graffu ar gyrff cyhoeddus Cymru ac i'w cynorthwyo i barhau i wella'r gwasanaethau a ddarperir i bobl Cymru.

## Ewch i'n gwefan i ganfod:



Ein cyhoeddiadau sy'n cwmpasu ein gwaith archwilio mewn cyrff cyhoeddus.



Gwybodaeth am ein gwaith sydd ar ddod a'n blaenraglen waith ar gyfer archwilio perfformiad.



Offer data i'ch helpu i gael dealltwriaeth well am dueddiadau mewn gwariant cyhoeddus



Manylion ein gwaith a'n digwyddiadau Arfer Da gan gynnwys rhannu arfer a mewnwleidiadau sy'n dod i'r amlwg o'n gwaith archwilio



Ein cylchlythyr sy'n darparu diweddariadau rheolaidd i chi ar ein gwaith archwilio gwasanaethau cyhoeddus, arfer da, a digwyddiadau.



Archwilio Cymru

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

Gwefan [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.